

令和2年4月30日

保護者 様

丹波篠山市教育長

学校園の臨時休業期間の再延長について
关于学校幼儿园的临时休業期间的再延长

保護者のみなさまには、3月からの長期にわたる臨時休業においてご理解とご協力賜り、厚くお礼を申し上げます。

各位家长，对于3月以来的长期临时休業的理解和配合表示深厚的感谢。

さて、4月28日の県立学校の臨時休業の延長の通知を受け、子どもたちの命を守るため、そしてこの感染状況を早期に終息させるため、市の対策本部で、下記の通り対応することとしました。なにとぞ趣旨をご理解の上、ご協力をお願いいたします。

なお、今後、状況が変わる場合、市ホームページなどでお知らせします。

接到4月28日的县立学校的临时休業的延长的通知，为了孩子们的生命安全，及使感染状况早点结束，市对策本部做出以下决定。请在理解的基础上给予协助。

今后，如有变化，请参照市主页等。

記

1 学校園の臨時休業期間について

5月31日まで臨時休業期間を再延長します。その間の登校可能日は設定しません。ただし、この期間において、緊急事態宣言が解除されるなど状況の変化がある場合は改めて検討していきます。

关于学校幼儿园的临时休業期间

5月31日为止临时休業期间的再延长。此间的登校日不予设定。但是如果此期间紧急事态宣言被解除等有发生变化的时候，再做检讨。

2 預かり保育、児童クラブについて

臨時休業期間の再延長に伴い、預かり保育、児童クラブも5月30日まで延長しますが、この感染状況を早期に終息させるため、人との接触をできるだけ避けるために、可能な限りご家庭等でお子さんを見てください。やむを得ず見ることができないご家庭に限りお預かりします。

なお、預ける際は、家庭での検温、健康観察を徹底していただきますようお願いいたします。

关于儿童托管、儿童俱乐部

伴随着临时休業期间的再延长，托管保育、儿童俱乐部也将延长至5月30日，为了使感染状况早期结束，尽可能避免人与人的接触，尽可能在家里照顾孩子。仅限于实在不能家庭照管的情况下可以进行托管保育。

此外托管保育时，请彻底贯彻在家量测体温及健康观察。

3 園児児童生徒への学習支援、健康観察や心のケアについて

各学校園において、家庭訪問、電話訪問、相談日等を工夫して、園児児童生徒への学習支援、生活支援、健康観察、心のケア等を行います。

关于幼儿园儿童、学生的学习支援，健康观察及心理关怀

各个学校幼儿园将通过家庭访问、电话访问、商谈日等方式，对幼儿园儿童学生进行学习支援、生活支援、健康观察、心理关怀等

4 家庭での過ごし方について

- (1) 人との接触を避けるため、不要不急の外出をひかえ、手洗い、うがい、咳エチケットなど感染防止に努めてください。また、「三密」を避けながら、ジョギングやストレッチなど適度な運動も取り入れてください。
- (2) 外出する場合は、マスク等の着用を心がけてください。
- (3) 免疫力を高めるため、バランスの良い食事、十分な休養と睡眠を取るようになしてください。
- (4) 基本的な生活習慣を維持し、生活リズムを崩すことがないようにしてください。
- (5) 発熱等の症状が出た場合は、まず、かかりつけの病院へ電話した上で受診してください。その受診結果は、必ず学校園にお知らせください。
- (6) 不安なことや相談したいことがあれば学校の他、下記の施設もご利用ください。

ひょうごっ子〈いじめ・体罰・子ども安全〉24時間ホットライン 0120-0-78310

家庭生活方式

- (1) 为了避免与他人接触，控制不急不需的外出，勤洗手、勤漱口、注意咳嗽礼节努力防止感染。另外，避免《三密》的同时，适当进行散步、伸展运动等运动。
- (2) 外出时请佩戴口罩。
- (3) 为了提高免疫力，注意均衡饮食，保持充分休息和睡眠时间。
- (4) 维持基本的生活习惯，不破坏生活节奏。
- (5) 如有出现发烧等症状，请勿必与经常就诊的医院电话确认后受诊，其受诊结果勿必通知学校。
- (6) 如有不安的事情，除了和学校商谈还有以下设施可使用。

ひょうごっ子（欺侮・体罰・児童安全）24小时热线电话 0120-07831

5 その他

- (1) 学習保障の観点から、今年度の長期休業日を短縮し授業日を設定する予定です。
- (2) 臨時休業期間中の小中学生の様子について、後日、教育委員会からアンケートを実施いたします。ご協力をお願いいたします。
- (3) 丹波篠山市教育研究所のホームページ (<https://eri.tambasasayama.jp>) に学習支援、生活支援等の情報を掲載しています。
- (4) 詳細については、学校園を通じてお知らせいたします。学校園からのお知らせや一斉メール、学校園ホームページをご確認ください。
- (5) 新型コロナウイルス感染症について不明な点があれば、兵庫県が設置しているコールセンター（相談窓口 078-362-9980 24時間体制）にお問い合わせください。

其他

- (1) 学习保障的观点出发，预定将缩短今年度的暑假休息日，设定学习日。
- (2) 关于临时休业期间的中小学生的状况，日后教育委员会将实施问卷调查，请给予协助。
- (3) 在丹波篠山市教育研究所的主页 (<https://eri.tambasasayama.jp>) 有登载学习支援、生活支援等情报。
- (4) 详细说明，将通过学校、幼儿园进行通知。由学校、幼儿园发布的通知及统一邮件，请确认学校、幼儿园主页。
- (5) 如对新型冠状病毒肺炎感染症有不明点，可向兵库县设置的呼叫中心询问（商谈窗口 078-362-9980 24小时体制）